

Wingspread Convention for the transcription of Mycenaean compared to the encoding used in [DAMOS - Database of Mycenaean at Oslo](https://damos.hf.uio.no/) and the relevant EpiDoc tags, when existing.

For the full EpiDoc Guidelines see <http://www.stoa.org/epidoc/gl/latest/>.

	Description	EpiDoc	Wingspread	DAMOS	Example
II	Line/page breaks	<lb n="1"/>text of line <pb n="1"/>text of page	¶	¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/4323">https://damos.hf.uio.no/4323</a>
	Recto		r. ¶ Recto ¶ recto ¶  sometimes omitted when <i>recto</i> is the first face of the transcription	r. ¶  sometimes omitted when <i>recto</i> is the first face of the transcription (only in the transcription field)	<a href="https://damos.hf.uio.no/145">https://damos.hf.uio.no/145</a>
	Verso		v. ¶ Verso ¶ verso ¶	v. ¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/145">https://damos.hf.uio.no/145</a>
	Left edge		lat. sin. ¶ Latus sinistrum ¶ latus sinistrum	lat. sin. ¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/4705">https://damos.hf.uio.no/4705</a>
	Right edge		lat. dex ¶ Latus dextrum ¶ latus dextrum ¶	lat. dex. ¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/5622">https://damos.hf.uio.no/5622</a>
	Upper edge		lat. sup. ¶ Latus superius ¶ latus superius ¶	lat. sup. ¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/47">https://damos.hf.uio.no/47</a>
	Lower edge		lat. inf. ¶ Latus inferius ¶ latus inferius ¶	lat. inf. ¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/49">https://damos.hf.uio.no/49</a>
	Fragment with uncertain position (if more than one, numbered with Greek lower case letters)		Fragmentum separatum  Fragmentum separatum α	fragmentum separatum  fragmentum separatum α	<a href="https://damos.hf.uio.no/4392">https://damos.hf.uio.no/4392</a>
	Face of a sealed sealing/label		.α ¶	.α ¶	<a href="https://damos.hf.uio.no/5085">https://damos.hf.uio.no/5085</a>
	Face of an usealed sealing/label		.a ¶ (omitted if only inscribed face)	a. ¶ (omitted if only inscribed face)	<a href="https://damos.hf.uio.no/5051">https://damos.hf.uio.no/5051</a>
	Sense of rotation of documents inscribed on more than one face		↓ → ↘ ↗	↓ → ↘ ↗	<a href="https://damos.hf.uio.no/145">https://damos.hf.uio.no/145</a>

	Description	EpiDoc	Wingspread	DAMOS	Example
	Ruled line		.1	.1	<a href="https://damos.hf.uio.no/4323">https://damos.hf.uio.no/4323</a>
	Unruled subdivision of a ruled line		.1a	.1a	<a href="https://damos.hf.uio.no/4380">https://damos.hf.uio.no/4380</a>
	Ruled subdivision of a ruled line		.1A	.1A	<a href="https://damos.hf.uio.no/573">https://damos.hf.uio.no/573</a>
	Single line		No marking	No marking	<a href="https://damos.hf.uio.no/4184">https://damos.hf.uio.no/4184</a>
	Unruled subdivision of a single line		Aa	Aa	<a href="https://damos.hf.uio.no/1">https://damos.hf.uio.no/1</a>
	Ruled subdivision of a single line		.A	.A	<a href="https://damos.hf.uio.no/4214">https://damos.hf.uio.no/4214</a>
	Unruled line		.a	.a	<a href="https://damos.hf.uio.no/4193">https://damos.hf.uio.no/4193</a>
	Top line		.0	.0	<a href="https://damos.hf.uio.no/684">https://damos.hf.uio.no/684</a>
	Narrow (unwritten) line		angustum	angustum	<a href="https://damos.hf.uio.no/4985">https://damos.hf.uio.no/4985</a>
	Part of a document without ruling, preceding a ruled one		prior pars sine regulis	prior pars sine regulis	<a href="https://damos.hf.uio.no/4323">https://damos.hf.uio.no/4323</a>
	Part of a document without ruling, following a ruled one		reliqua pars sine regulis	reliqua pars sine regulis	<a href="https://damos.hf.uio.no/4985">https://damos.hf.uio.no/4985</a>
III.1	Clear text	abc	pa-ro	pa-ro	<a href="https://damos.hf.uio.no/4332">https://damos.hf.uio.no/4332</a>
	Syllabogram in a word		pa- or -pa a- or -a pte- or -pte a2- or -a2 ra3- or -ra3	pa- or -pa a- or -a pte- or -pte a2- or -a2 ra3- or -ra3	<a href="https://damos.hf.uio.no/4327">https://damos.hf.uio.no/4327</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/4471">https://damos.hf.uio.no/4471</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/just/4626">https://damos.hf.uio.no/just/4626</a>
	Syllabogram used as abbreviation (determinatives)		<i>ki</i> or <i>o</i> or <i>dwo</i> (syllabograms transliterated using three letters are yet not attested as abbreviations)	<i>ki</i> or <i>o</i> or <i>dwo</i> (syllabograms transliterated using three letters are yet not attested as abbreviations)	<a href="https://damos.hf.uio.no/just/4283">https://damos.hf.uio.no/just/4283</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/380">https://damos.hf.uio.no/380</a>
	Syllabogram used as logogram		PA	PA	<a href="https://damos.hf.uio.no/4960">https://damos.hf.uio.no/4960</a>
	Logogram		GRA or AROM	GRA or AROM	<a href="https://damos.hf.uio.no/4560">https://damos.hf.uio.no/4560</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/5005">https://damos.hf.uio.no/5005</a>
	Vase Logogram		201*VAS	201*VAS	<a href="https://damos.hf.uio.no/4976">https://damos.hf.uio.no/4976</a>
	Undeciphered syllabogram		*35 or *35-	*35 or *35-	<a href="https://damos.hf.uio.no/5034">https://damos.hf.uio.no/5034</a>
	Undeciphered logogram		*171	*171	<a href="https://damos.hf.uio.no/4364">https://damos.hf.uio.no/4364</a>
	Ligature sign		+	+	
	Logogram: ligature: logogram + ?		CYP[+?	CYP[+?	<a href="https://damos.hf.uio.no/149">https://damos.hf.uio.no/149</a>

	Description	EpiDoc	Wingspread	DAMOS	Example
	Logogram: ligature: logogram + logogram		AROM+PYC	AROM+PYC	<a href="https://damos.hf.uio.no/473">https://damos.hf.uio.no/473</a>
	Logogram: ligature: logogram + syllabogram		AROM+KO	AROM+KO	<a href="https://damos.hf.uio.no/5576">https://damos.hf.uio.no/5576</a>
	Logogram: ligature: logogram + syllabogram + syllabogram		*172+KE+RQ2	*172+KE+RQ2	<a href="https://damos.hf.uio.no/681">https://damos.hf.uio.no/681</a>
	Logogram: monogram		MERI, AREPA	ME±RI or A±RE±PA	<a href="https://damos.hf.uio.no/2">https://damos.hf.uio.no/2</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/5015">https://damos.hf.uio.no/5015</a>
	Logogram: specified		TELA <sup>2</sup>	TELA;2	<a href="https://damos.hf.uio.no/469">https://damos.hf.uio.no/469</a>
	Logogram: specified: gender		OVIS <sup>f</sup>	OVIS:f	<a href="https://damos.hf.uio.no/4374">https://damos.hf.uio.no/4374</a>
	Check mark		X	X	<a href="https://damos.hf.uio.no/4385">https://damos.hf.uio.no/4385</a>
	Dviding line		,	,	<a href="https://damos.hf.uio.no/4421">https://damos.hf.uio.no/4421</a>
III.2	Clear but incomprehensible letters	<orig>abc</orig>			
III.3	Letters ambiguous outside of their context	<unclear>αβ</unclear>			
III.4	Vestiges of letters <b>or signs</b> visible but illegible	<gap reason="illegible" quantity="3" unit="character"/>	•••	•-•••	<a href="https://damos.hf.uio.no/4999">https://damos.hf.uio.no/4999</a>
	Vestiges of letters <b>or signs</b> visible but illegible, belonging to the same word		•-•••	•-•••	<a href="https://damos.hf.uio.no/4581">https://damos.hf.uio.no/4581</a>
III.5	Text visible to previous editor, but now lost	<supplied reason="undefined" evidence="previouseditor">αβγ</supplied>			
--	Text restored by comparison with parallel copy	<supplied reason="undefined" eviden e="parallel">αβγ</supplied>	[pa-ro]	[pa-ro]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4526">https://damos.hf.uio.no/4526</a>
IV.1	Apices	<hi rend="apex">a</hi> etc.			
IV.2	Supralinear lines	<hi rend="supraline">abc</hi>	'pa-' or considered to be on an unruled subline, i.e: a. pa	'pa-' or considered to be on an unruled subline, i.e: a. pa	<a href="https://damos.hf.uio.no/674">https://damos.hf.uio.no/674</a>  <a href="https://damos.hf.uio.no/4375">https://damos.hf.uio.no/4375</a>
IV.3	Claudian letters	<g type="claudian_y"/> or now Unicode characters			
IV.4	Ligatured letters	<hi rend="ligature">ab</hi>			
V.1	Erased	<del rend="erasure">αβ</del>	[abc]	[abc]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4216">https://damos.hf.uio.no/4216</a>
V.3	Erased and lost	<del rend="erasure"><gap reason="lost" quantity="3" unit="character"/></del>	[ ]	[ ]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4223">https://damos.hf.uio.no/4223</a>
VI.1	Text struck over erasure	<add place="overstrike">αβγ</add>	apparatus	apparatus	
	Erased and overstruck or corrected	<subst><del rend="corrected">αβ</del> <add place="overstrike">γδ</add></subst>	apparatus	apparatus	

	Description	EpiDoc	Wingspread	DAMOS	Example
VII.1	Text added by ancient hand (above?)	<add place="above">αβ</add>	'pa-' or considered to be on an unrulid subline, i.e: a. pa	'pa-' or considered to be on an unrulid subline, i.e: a. pa	<a href="https://damos.hf.uio.no/674">https://damos.hf.uio.no/674</a>  <a href="https://damos.hf.uio.no/4375">https://damos.hf.uio.no/4375</a>
VII.1	Text added by ancient hand (below)	<add place="below">αβ</add>	.1 ti- .2 -jo	Double representation in different levels of the database: 1. ti- ljo l 2. -jo and 1. ti- 2. -jo	<a href="https://damos.hf.uio.no/just/5080">https://damos.hf.uio.no/just/5080</a>
VIII.1	Characters lost but restored	<supplied reason="lost">αβ</supplied>	[pa-ro]	[pa-ro]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4526">https://damos.hf.uio.no/4526</a>
	Chararcters restored tentatively	<supplied reason="lost" cert="low">αβ</supplied>	[pa?] or [?pa]	[pa?] or [?pa]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4401">https://damos.hf.uio.no/4401</a> <a href="https://damos.hf.uio.no/946">https://damos.hf.uio.no/946</a>
	Word incompletely restored	<w part="1">ἐτα<supplied reason="lost">ι</supplied></w>	pa-]ro	pa-]ro	<a href="https://damos.hf.uio.no/4394">https://damos.hf.uio.no/4394</a>
VIII.2	Characters lost, lacuna	<gap reason="lost" quantity="3" unit="character"/>	[•]	[•]	<a href="https://damos.hf.uio.no/2124">https://damos.hf.uio.no/2124</a>
VIII.3	Lacuna, extent unknown	<gap reason="lost" extent="unknown" unit="character"/>	[ ]	[ ]	<a href="https://damos.hf.uio.no/4275">https://damos.hf.uio.no/4275</a>
	Syllabic word possibly incomplete		pa[ or ]pa	pa[ or ]pa	<a href="https://damos.hf.uio.no/4333">https://damos.hf.uio.no/4333</a>
	Syllabic word incomplete		pa-[ or ]-pa	pa-[ or ]-pa	<a href="https://damos.hf.uio.no/4338">https://damos.hf.uio.no/4338</a>
	Lacuna possibly containing a dividing line		⏟	⏟	<a href="https://damos.hf.uio.no/4283">https://damos.hf.uio.no/4283</a>
VIII.3	Lacuna, approximate extent	<gap reason="lost" quantity="5" unit="character" precision="low"/>			
VIII.4	Lacuna, praenomen	<name><gap reason="lost" atLeast="1" atMost="3" unit="character"/></name>			
	Lacuna, range of possible extent	<gap reason="lost" atLeast="5" atMost="7" unit="character"/>			
VIII.5	Line lost	<gap reason="lost" quantity="1" unit="line"/>	mutila	mutila	<a href="https://damos.hf.uio.no/4581">https://damos.hf.uio.no/4581</a>
VIII.6	Line(s) lost at end of text	<gap reason="lost" extent="unknown" unit="line"/>	inf. mut.	inf. mut.	<a href="https://damos.hf.uio.no/4328">https://damos.hf.uio.no/4328</a>
	Line(s) lost at the beginning of text.		sup. mut.	sup. mut.	<a href="https://damos.hf.uio.no/4326">https://damos.hf.uio.no/4326</a>

	Description	EpiDoc	Wingspread	DAMOS	Example
VIII.7	Line possibly lost	<gap reason="lost" quantity="1" unit="line"> <certainty match=".." locus="name"/></gap>	mutila? or sup. mut.? or inf. mut.?	mutila? or sup. mut.? or inf. mut.?	<a href="https://damos.hf.ui.o.no/2697">https://damos.hf.ui.o.no/2697</a>  <a href="https://damos.hf.ui.o.no/3692">https://damos.hf.ui.o.no/3692</a>
VIII.7	Line(s) possibly lost at end of text	<gap reason="lost" extent="unknown" unit="line"> <certainty match=".." locus="name"/></gap>	inf. mut.?	inf. mut.?	<a href="https://damos.hf.ui.o.no/3692">https://damos.hf.ui.o.no/3692</a>
IX.1	Superfluous letters suppressed by editor	<surplus>αβγ</surplus>	{abc} only in apparatus	{abc} only in apparatus	
IX.2	Omitted letters added by editor	<supplied reason="omitted">αβ</supplied>	<abc>	<abc>	<a href="https://damos.hf.ui.o.no/2257">https://damos.hf.ui.o.no/2257</a>
IX.3	Letters corrected by editor	<choice><corr>αβ</ orr><sic>βα</si></choice>	apparatus	apparatus	
	Word regularized by editor	<choice><reg>ἐκ</reg><orig>ἐγ</orig></choice>			
X.1	Expansion of abbreviation	<expan><abbr>α</abbr><ex>βγ</ex></expan>			
	Tentative expansion of abbreviation	<expan><abbr>α</abbr><ex cert="low">βγ</ex></expan>			
	Incomplete expansion of abbreviation	<w part="I"><expan>α<ex>βγ</ex></expan></w>			
	Incomplete expansion (Duke)	<expan>α<ex>βγ </ex></expan>			
X.2	Abbreviation where expansion unknown	<abbr>α</abbr>			
X.3	Expansion of symbol	<expan><ex>αβ</ex></expan>			
X.4	Subaudible word supplied by editor	<supplied reason="subaudible">αβγ</supplied>			
X.5	Text not completed by stonecutter	<gap reason="omitted" extent="unknown" unit="character"/> or <gap reason="omitted" extent="unknown" unit="line"/>			
XI.1	Editor's note, i.e. 'sic'	<note>!</note>, <note>sic</note>			
XI.2	Space left on stone	<space quantity="1" unit="character"/> <space quantity="3" unit="character"/>	vacat vac. v.	vacat vac. v.	<a href="https://damos.hf.ui.o.no/4792">https://damos.hf.ui.o.no/4792</a>
	Space left at the beginning of the tablet		prior pars sine regulis	prior pars sine regulis	<a href="https://damos.hf.ui.o.no/4323">https://damos.hf.ui.o.no/4323</a>

	Description	EpiDoc	Wingspread	DAMOS	Example
	Space left at end of the tablet		reliqua pars sine regulis	reliqua pars sine regulis	<a href="https://damos.hf.ui.o.no/4985">https://damos.hf.ui.o.no/4985</a>
XI.3	Space on stone, extent unknown	<space extent="unknown" unit="character"/>	vacat vac. v.	vacat vac. v.	<a href="https://damos.hf.ui.o.no/4792">https://damos.hf.ui.o.no/4792</a>
XI.4	Words omitted by editor for brevity	<gap reason="ellipsis"/>			
--	word divided across lines	<lb n="1" break="no"/>	.1 ti- .2 -jo	Double representation in different level of the database: 1. ti-ljo l 2. -jo and 1. ti- 2. -jo	
--	Direction of text	<lb n="1" rend="right-to-left"/>			
--	Numeral	<num value="12">XII</num>	12	12	<a href="https://damos.hf.ui.o.no/4170">https://damos.hf.ui.o.no/4170</a>
--	Symbol	<g type="leaf"/>	graffito	graffito	<a href="https://damos.hf.ui.o.no/44">https://damos.hf.ui.o.no/44</a>
--	Written over a seal impression		supra sigillum	supra sigillum	<a href="https://damos.hf.ui.o.no/5067">https://damos.hf.ui.o.no/5067</a>
--	Bigger text following		//	//	<a href="https://damos.hf.ui.o.no/945">https://damos.hf.ui.o.no/945</a>
--	Smaller text following		/	/	<a href="https://damos.hf.ui.o.no/945">https://damos.hf.ui.o.no/945</a>

